Information zur Aufbereitung
Information for Reprocessing

Übersicht / Overview

- **A** NACH jeder Behandlung / AFTER every Treatment
- **B** MANUELLE Aufbereitung / MANUAL Reprocessing
- **C** MASCHINELLE Aufbereitung / AUTOMATIC Reprocessing
- **D** Dampfsterilisieren / Steam sterilising
- **E** Behandlungspause > 24h / Treatment break > 24h
- **F** Inbetriebnahme nach Behandlungspause > 24h / Initial start-up after treatment break > 24h
- **G** VOR jeder Behandlung / BEFORE every Treatment

Vector



2036100044

Validiert entsprechend des Aufbereitungsverfahrens nach EN ISO 17664. Validierter Prozess siehe Gebrauchsanweisung.

Validation in according to the reprocessing procedure established by EN ISO 17664. Validated process see manual.

Nach der Anwendung mit Vector Fluid Polish schwer zugängliche Stellen wie z.B. die Instrumentenaufnahme am Paro- und Scaler Handstück, sowie die Gewinde der Scaler Instrumente mit der Luft- Wasserspritze gründlich spülen. Zusätzliche Vorreinigung im Ultraschallbad empfohlen.

After application of Vector Fluid Polish, thoroughly rinse areas that are difficult to access such as the Paro and Scaler handpiece instrument chuck and the thread of the Scaler instruments using the air and water syringe. Additional precleaning in an ultrasonic bath is recommended.

DÜRR DENTAL

DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen / Germany

2031100073L40

2025/11

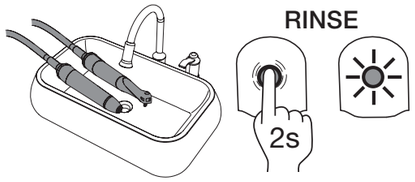
Prozessdarstelllung / Grafic Process

A MANUELLE Aufbereitung / MANUAL Reprocessing: B D E F G

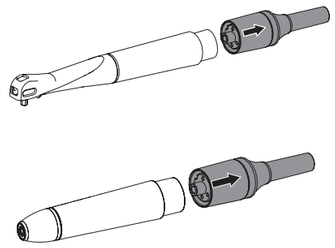
A MASCHINELLE Aufbereitung / AUTOMATIC Reprocessing: C D E F G

A NACH jeder Behandlung / AFTER every Treatment

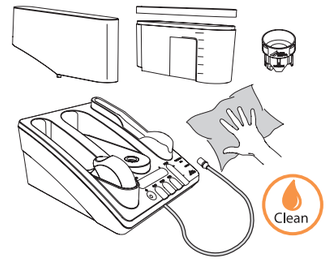
1



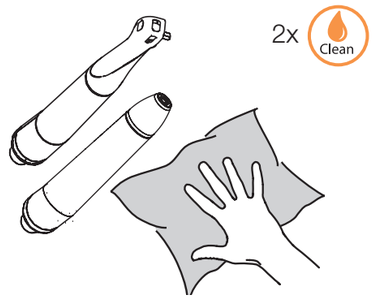
2



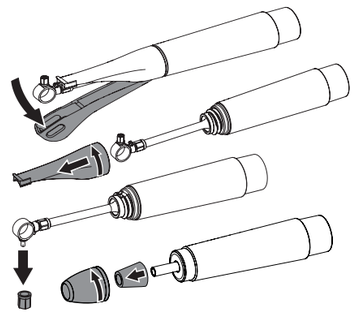
3



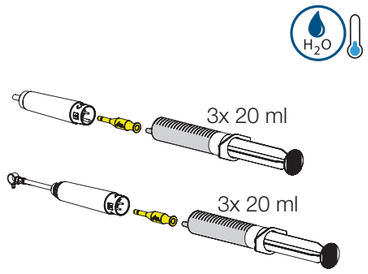
4 Vorreinigen / Pre-cleaning



5



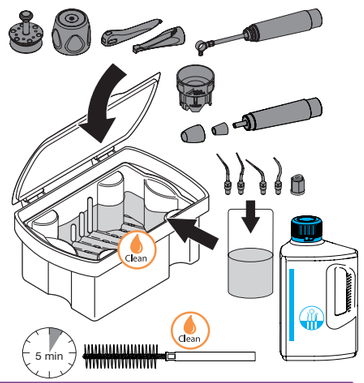
6



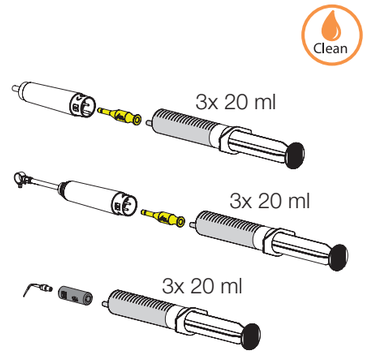
B oder/or C

B MANUELLE Aufbereitung / MANUAL Reprocessing

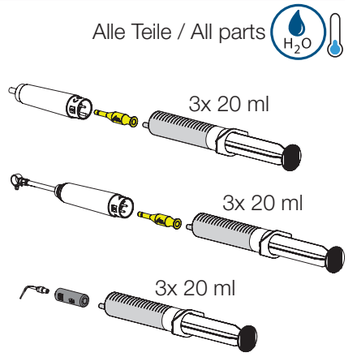
1 Reinigen / Cleaning



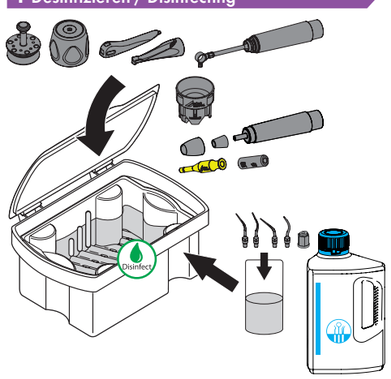
2



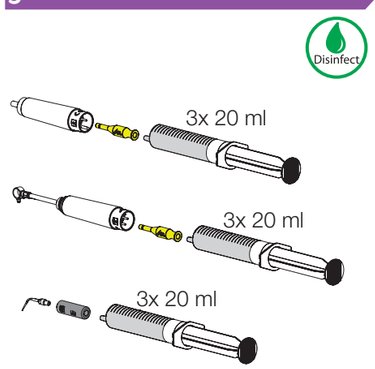
3 Spülen / Rinsing



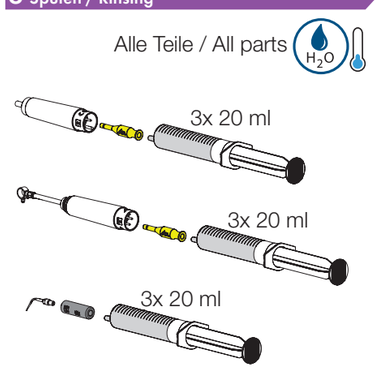
4 Desinfizieren / Disinfecting



5



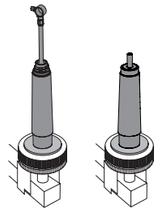
6 Spülen / Rinsing



D

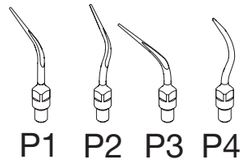
C MASCHINELLE Aufbereitung / AUTOMATIC Reprocessing

1



Miele*
Melag**

2



Miele***
Melag****

3

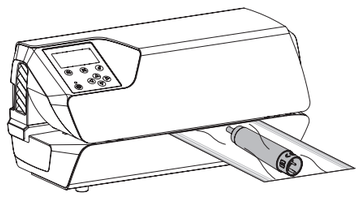
Die genannten Adapter sind Empfehlungen von Dürr Dental.
Alle Adapter sind abhängig von Modell und Gerätetyp.
Weitere Informationen erhalten Sie über den Fachhandel.

The mentioned adapters are recommended by Dürr Dental.
Please note that all adapters depend on model and type of device.
For further information contact specialist retailer.

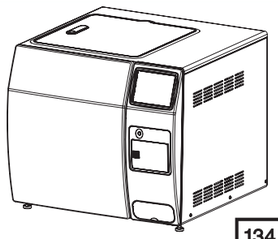
Produktbeschreibung / Product description	Bestellnummer/ Order number
Vector Fluid Polish	CWZ510C2350
Vector/RinsEndo Desinfektion	CDZ501C6150
Vector Cleaner	CCA531A6150
Spüladapter Set/ Manual Reprocessing Set/	2032100008
Vector Handstück / Vector Handpiece	2031-700-00
Scaler Handstück/ Scaler Handpiece	2032-200-00
Tool-Kit Recall/Implant	2031-460-00
Tool-Kit Paro	2031-450-00
Tool-Kit Scaler P1, gerade/ straight	2032-411-00
Tool-Kit Scaler P2, re. gebogen/ right curved	2032-412-00
Tool-Kit Scaler P3, li. gebogen/ left curved	2032-413-00
Tool-Kit Scaler P4, supra	2032-414-00
Miele* (AUF 1/AUF 2)	68551101D/68551701D
MELAG Universal-Adapter**	ME73904
Miele* A 814**	68681400D
MELAG** Scaler-Adapter**	ME80760

D Dampfsterilisieren / Steam sterilising

1



2



mind. 5 Minuten bei 134 °C
at least 5 minutes at 134 °C

3

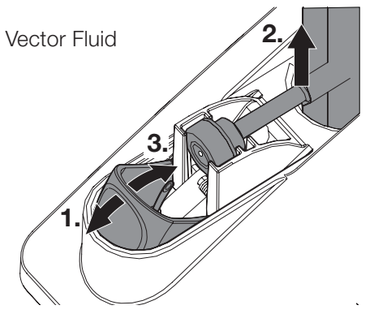
Bitte beachten Sie bei allen Aufbereitungsschritten Ihre praxiseigene Risikobewertung.

Please note for all reprocessing steps your practice's own risk analysis.

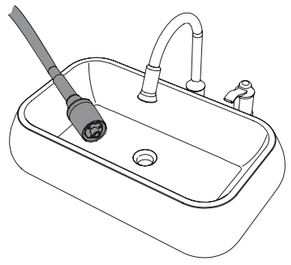
E Behandlungspause > 24 Std / Treatment break > 24 h

1

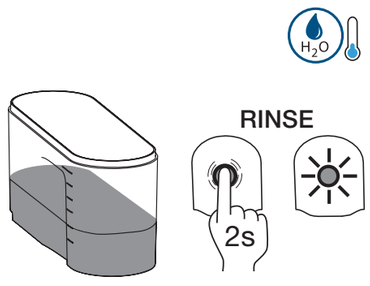
Vector Fluid



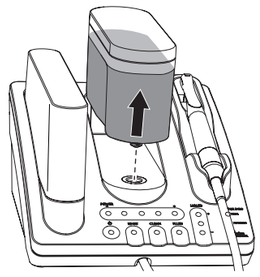
2



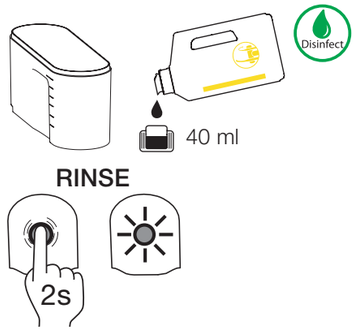
3



4

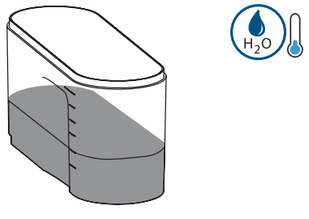


5

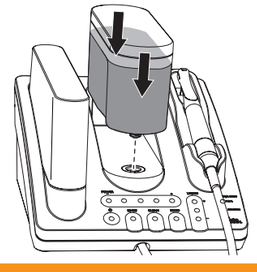


F Inbetriebnahme nach Behandlungspause > 24 Std / Initial start-up after treatment break > 24 h

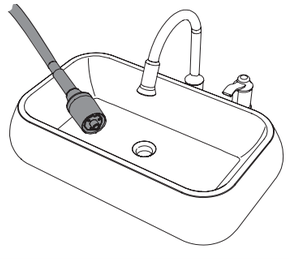
1



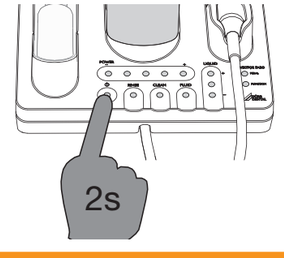
2



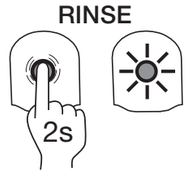
3



4



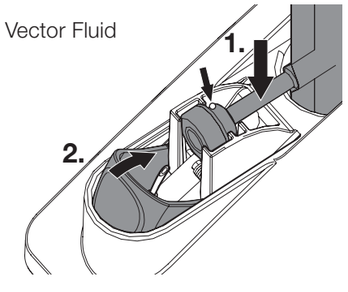
5



G Vor jeder Behandlung / Before every treatment

1

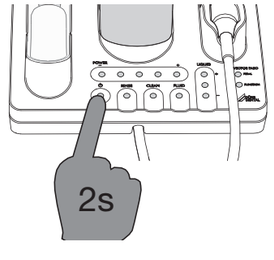
Vector Fluid



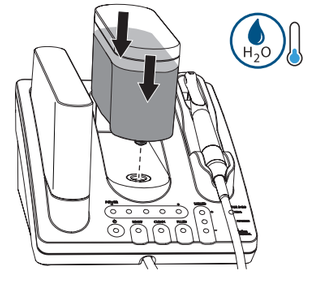
2



3



4



5

